

Git mtu'ub Pabl ndo' bexa gezh Colosas

Le'a Pabl mke'a git ndee ndo' bexa gezh Colosas zha na nkeanyaw xa nit len gezh Roma. Le'a ncho be xmen Cristo gezh Colosas usaxan ndankea be angel, no ncho bexa ndab le'a ncho sian be ley nsabndo' yankea be men. Ná le'a Pabl nlad yakbe'ena bexa xte'e si'il nak Cristo no xte'e uzhe'eb wen nak gealnaban kub nsa'a Cristo. Le'a be ta ndee pla be ta mas nsak mke'a Pabl: le'a Cristo le'a nibe'e ndo' itea be xmen xa; no ncho Cristo len lado'o iteanak bexa nge' ladna xa, guni'i ton bexa; no le'a cuent ten Dios le'a iteanak bexa na nak xmen Cristo ni dub ke lá ndap. Le'a Pabl mtenxe'a bexa wa utsin gak bexa, ta uluu le'a bexa dubtsa nak no Cristo.

Pabl nidi'izh ndo' bexa gezh Colosas

¹ Le'a na' ndee Pabl, xa mtu'ub Dios gun na' ti'in ten Jesucristo. Le'a na' no Timoteo xa no nak xmen Cristo, ² nke'a besa git ndee ndo' bego nak xmen Dios ndencho gezh Colosas ba', bego na no ndangea ladna Cristo. Nab besa ndo' Tad Dios nsea ndo' Jesucristo Xwan beuna utsin gak bexa ndo' bega no gun bexa wen yoo ladna bega.

Pabl nsa'a xno ndo' Dios

³ Le'a itea gor nab besa ndo' Dios gakno bega, le'a besa no nsa'a xno ndo' Dios Xus Jesucristo Xwan beuna, ⁴ ta na mbi'ín besa xte'e nge' ladna bega Cristo Jesús nsea xte'e nkwea' ladna bega

itea bexa nak xmen Dios. ⁵ Li nak bega geal le'a bega ndenkea' ika'a ta usa'a Dios ta ndap xa gibe'a, ta na li mbi'ín bega ndab di'izh gealngea ten Cristo. ⁶ Le'a di'izh wa ulanseala ndo' bega lak mte'achso-yá idub ndo' gizhliyo. No kwa'ad bexa nsayungea ladna-yá no mas ndun bexa ta nsak ladna Dios. No liga bega mas nsayák ndo' lak zha ned mbi'ín bega ná xte'e nkwea' ladna Dios bega, no mgondo' bega le'a ta wa gealngea. ⁷ Le'a di'izh wa ta mluu Epafras ndo' bega. Le'a xa wa dub amig ten besa xa ndunno besa ti'in, no wen ndun xa ti'in ten Cristo lat bega. ⁸ No mbidi'izh xa ndo' besa xte'e nsa'a Espiritu ten Dios ta nkwea' ladna bega be ltsa'a bega.

Pabl unab ndo' Dios gakno bexa Colosas

⁹ Ta we'e gast wizh mbi'ín besa ta wa no gast nat, nab tse'e besa ndo' Dios gakno bega. No nab besa ndo' Dios le'a Espiritu ten Dios uxa'al gek bega, ndontsa mas igondo' bega xta'an nlad Dios gun bega no mas yakbe'ena bega-yá. ¹⁰ We'e gak bega lak nsabndo' gak dub xmen Cristo, gun bega be ta nsak ladna xa, no utsin gak bega ndo' be men, no mas yakbe'ena bega ná xte'e nak Dios. ¹¹ No nab besa ndo' Dios le'a juers si'il ten Dios gun juert gak lado'o bega, ndontsa uxik bega ndo' itea be ta'a, ni lá izhanna bega no ni lá gach ladna bega. ¹² Ndi iten ladna bega usa'a bega xno ndo' Dios Xus beuna, xa na mche'a lado'o beuna ndontsa syo'o gan ika'a beuna ta wen usa'a xa ndo' be xmen xa, bexa nde ndo' xe'a ten xa. ¹³ Le'a Dios ulo'o beuna ndo' sa ukaw, cha mbi'i xa beuna sa nibe'e Xin xa, xa ndon le'a nkwea'

ladna xa. ¹⁴ Le'a xa wa utix be ke ten beuna no ten ten xa, cha mtsu'u xa be ke ten beuna.

Cristo ndon ned ncho ndo' iteanak be ta'a

¹⁵ Le'a Cristo dubtsa nak no Dios,
xa na lá yoo gan ini'í beuna.

Le'a zha na mtexan Dios iteanak be ta'a,
le'a Xin Dios yá nchoka, no le'a xa nibe'e itea
be ta'a.

¹⁶ Le'a xa wa le'a mtexan iteanak be ta'a,
be ta ncho gibe'a no be ta ncho ndo' gizhliyo,
be ta na' beuna no be ta lá yoo gan ina' beuna,
be angel no iteata be espíritu nibe'e.

Le'a itea be ta ncho wa le'a Xin Dios le'a
mtexan-a,
cha le'a xa nibe'e ta wa.

¹⁷ Le'a xa wa ndon ned ncho ndo' iteanak be ta'a,
no juers ten xa itea be ta'a ndakti'in.

¹⁸ No nibe'e xa ndo' iteanak beuna nak xmen xa,
lak nibe'e gek dub men idub las xa.

Le'a xa ndon le'a ned ncho ndo' itea be ta'a,
no ndon ned xa mban ndo' gealgut.

Ta we'e le'a xa le'a nak xa nibe'e itea be ta'a.

¹⁹ Ta we'e le'a Dios msak ladna
le'a Xin Dios nak idub lak nak Dios.

²⁰ No mbinbe'e Dios le'a juers ten Xin xa le'a itea
be ta'a yakcha'aw,

be ta ncho ndo' gizhliyo no be ta ncho gibe'a.

Le'a Xin Dios wa ngut ndo' cruz mtsi'i xa ten ten
xa,

ndontsa wen ya'an be men ndo' Dios.

²¹ Le'a polta le'a bega lá nchando' Dios, no lá
ndun bega ta nsak ladna Dios, le'a ta ndanbe'e
bega no ta ndun bega ta ugap nak. Parea nat le'a

Dios mbin wen mya'an bega ndo' xa, ²² juers ten ta mbin Cristo. Le'a xa wa myak men no ngut xa, ndontsa gal zha uso' xa bega ndo' Dios le'a bega umbi'i gak, no ni dub ke lá gap bega. ²³ Li gunno xa bega tal le'a bega ta ugeaka nge' ladna Cristo, no ndenkea' bega ika'a bega ta usa'a Dios lak ndab di'izh wen ten Dios ta mbi'ín bega wa. Le'a di'izh wa ngenka idub ndo' gizhliyo, ta na li no na' ndadi'izh wa.

Ti'in mbin Pabl lat bexa na'anpa xa judio

²⁴ Nat le'a na' nten ladna nti'id na' be gealkwea' ndee ndontsa gakno na' bega. Le'a be gealkwea' wa ta nsabndo'ka iti'id na' lak utid Cristo gealkwea' ndontsa ngokno xa be xmen xa. ²⁵ Le'a Dios mso' na' gun na' ti'in ten xa lat be xmen xa wa, mtu'ub xa na' gudi'izh na' idub di'izh ten xa ndo' bega. ²⁶ Le'a ta ndadi'izh na' wa le'a polta le'a-yá uga'ach nak, parea le'a nat le'a Dios mluu-yá ndo' bexa nak xmen xa, ²⁷ ndontsa le'a bexa na'anpa xa judio ini'í xte'e si'il no wen nak ta uga'ach wa. Le'a ta wa Cristo xa ncho len lado'o bega nat, ta we'e nge' ladna bega ya' bega wats Dios gibe'a.

²⁸ Le'a besa ndadi'izh di'izh ten Cristo ndo' be men, ntenxe'a besa bexa, no nluu besa bexa iteanak be ta ndák besa, ndontsa gak bexa idub lakka nlad Cristo Jesús. ²⁹ Ta we'e uzhebpa ngo'o na' gan ndun na' ti'in ten Cristo, lak nsa'a xa juers ndo' na'.

2

¹ Le'a na' nlad ini'í bega le'a na' uzhebpa ngo'o gan ndakno na' bega, nsea bexa gezh Laodicea,

no iteata bexa nak xmen Cristo, bexa gol ni'í na'. ² Li ndontsa mas juert gak lado'o bega, nsea dubtsa ikwea' ladna bega be ltsa'a bega, no uzhe'eb yakbe'ena bega be ta wen ten Dios. We'e igondo' bega ta uga'ach mbinbe'e Tad Dios wa, le'a ta wa le'aka Cristo, ³ xa na ndun nyakbe'ena beuna itea be ta nsak ten Dios. ⁴ Ta ndee wa ndáp na' ndo' bega, ndontsa na'an ton ukwi'inno bega no be di'izh chul ndadi'izh xa. ⁵ Le'a na' ndee na'anpa ncho'o wats bega, parea le'a na' nyu'no ladna bega. No nten lad na' ndón na' xte'e utsin ndun bega no xte'e dubtsa nge' ladna bega Cristo.

⁶ Le'a lak mbingea ladna bega Jesucristo Xwan beuna, no liga bin bega be ta nsak ladna xa. ⁷ Gok bega cuent dub ya wat ncho lo' na, natal cuent dub ni'i nsob ndo' dub ge'da'a. Dubtsa ute bega, lá ula'a bega ta nge' ladna bega Cristo lak mlu'u bexa bega, no bsa'a tse'e bega xno ndo' Dios.

⁸ Bla'ach bega na'an ton ukwi'inno bega be ta na'an xti'in ndadi'izh bexa. Le'a ta wa laktsa ndanbe'e be men ndencho ndo' gizhliyo, na'anpa lak nak di'izh ten Cristo. ⁹ Le'a idub lak nak Dios, li nak Cristo. ¹⁰ Le'a cuent ten Dios le'a bega na'an xta'an ndun jwalt ta na nak bega xmen Cristo, xa juert nak ndo' itea be espíritu nibe'e. ¹¹ Le'a ta na nak bega xmen Cristo, ta we'e le'a bega ncho be'e. Parea le'a be'e wa na'anpa men igo, le'a Dios le'a ulo-yá gor na myak bega xmen Cristo, cha mla'a bega ta ugap nak bega. ¹² Le'a gor na utalea' bega le'a ta wa cuent mga'achno bega Cristo no mbanno bega Cristo, geal le'a bega nge' ladna juers ten Dios ta na mxiste Cristo ndo' gealgut. ¹³ Le'a zha na bi ndun bega be ta ugap

no biseata ula'a bega be ta ugap nak bega, le'a bega cuent dub xa ngut. Parea le'a Dios msa'a gealnaban ndo' bega lak msa'a xa-yá ndo' Cristo, no mtsu'u xa itea be ke ten bega. ¹⁴ Le'a ta wa cuent mnitndo' xa dub git nkea itea be ke ten beuna ndo' na, git na li nsake beuna wa, cha mke'a xa git wa ndo' cruz. ¹⁵ No mlat Dios juers ten be espíritu nibe'e zha na ngut Cristo ndo' cruz, ta mluu ndo' ga'al be men le'a Cristo mbinla gan ndo' be espíritu wa.

¹⁶ Le'a ncho be men ndab le'a bega ugap nak gor na ndaw bega dub ta'a no ndo bega stub ta'a. No ndab bexa yankea bega ujest ten mbe'e kub, no be wizh ne'e bexa, no iteata be ujest ten bexa. Parea na'anpa ula'ach bega ta ndab bexa wa. ¹⁷ Le'a itea be ta nibe'e bexa wa nak cuent dub xi'ín ta ndi'izh ilen tso'o wa, le'a ta wa Cristo. ¹⁸ No lá ula'ach bega ta ndadi'izh bexa migab uzhebpa bexa bcha'an nak, ndankea bexa be angel no ndab bexa uni'í bexa ta mlu'u Dios cuent dub ta mche'a ladna bexa. Le'a bexa wa uzhebpa nzhinna, ná le'a ta ndanbe'e bexa wa ta na'an xti'in. ¹⁹ Le'a bexa wa na'anpa ige' ladna Cristo. Le'a Cristo le'a nak xa nibe'e ndo' itea be xmen xa, no ndakno xa bexa, nsea nyunjunt xa bexa, ndontsa mas nsayakbe'ena bexa lak nsa'a Dios.

²⁰ Le'a ta na ngut Cristo, le'a beuna no ngut cuent ten be ta gizhliyo. ¿Cha xta'an bi ndun bega lak ndun be men gizhliyo, no lak nibe'e bexa wa zha? ²¹ Ndab bexa: “Lá ugal lu ta ndee, no lá gaw lu ta ba', no lá isen lu be ta ndee.”

²² Le'a itea be ta li ndab bexa wa ndadi'izh cuent

ten be ta inítndo'. Le'a ta wa mentsa nibe'e no mentsa nlu'u-yá. ²³ Le'a ta nibe'e bexa wa nluu cuent dub ta wen, le'a bexa ndab le'a beuna nsabndo' yankea Dios, no lá izhinna beuna, no gaisa'ab beuna ndo' be ta nlad beuna. Parea le'a be ta nibe'e bexa wa lá isu'u gakno beuna gaisa'ab beuna ndo' be ta ugap nlad beuna.

3

¹ Le'a lak mban Cristo ndo' gealgut liga ndap bega dub gealnaban kub. Ta we'e bkwa'an bega be ta gibe'a, sa nsob Cristo wats Dios lad ga'al. ² Binbe'e bega be ta ncho gibe'a, lá gunbe'eta bega be ta ugap ncho ndo' gizhliyo. ³ Le'a lak ngok bega polta wa le'a nat le'a ta wa cuent dub ta ngut. Nat ndap bega dub gealnaban kub ndo' Dios wats Cristo, dub gealnaban na'anpa ini'í be men. ⁴ Le'a zha na ulundo' Cristo xa nsa'a gealnaban ten beuna wa, we'e le'a bega no ulundo' wats xa ndo' xe'a si'il ten xa.

Ta mbin bexa polta no ta ndun bexa nat

⁵ Bnitndo' bega be ta ugap nak bega: lá ugal bega dub xa na'anpa xa ten bega, no lá gun bega be ta bzhi'ik, no lá isankea bega tso'o be ta ugap nlad bega. No lá isa'ab ladna bega gap bega sian ta'a, le'a ta wa cuentka gor ndankea bega dub dios gizhliyo. ⁶ Le'a Dios utsaksika bexa na li ndun be ta ugap wa, bexa lá nxobgek ndo' Dios. ⁷ Le'a polta le'a bega no li ngok, zha bi ndencho bega ndo' be ta ugap wa. ⁸ Parea le'a nat yá nsabndo' ula'a bega itea be ta ndee: lá gakloo bega, no ni lá ukwa'an bega uyo, no lá ixee ladna bega ndo' stub men, no lá inisi bega

be men, no lá iní'i bega di'izh ugap. ⁹ No lá gun bega gealkwi'in, le'a bega yá mla'ala ta ugap ngok bega no be ta ugap mbin bega. ¹⁰ Le'a nat le'a bega mzhe'a xa'aga nak bega, geal le'a bega mas nsayak lak nak Dios, no mas nsagondo' bega Dios xa na le'a mbinde'e bega. ¹¹ Ta we'e na'anpa nsak-a tal bega xa judio natal bega na'anpa xa judio, no tal ncho be'e bega natal na'an be'e bega, no tal xa sit bega natal na'anpa xa ntsid bega, no tal xa ncha'ndo'o bega natal xa libr bega. Le'a ta nsak wa ta na nak beuna xmen Cristo, xa ncho len lado'o beuna.

¹² Le'a Dios nkwea' ladna bega no mti xa bega gak bega xmen xa bexa umbi'i. Ta we'e gok bega lak nsabndo' gak dub xmen Dios: blats ladna bega be men, no utsin gok bega ndo' bexa, no na'anpa zhin gak bega, no bcha'an gok bega, no na'anpa uxax gakloo bega. ¹³ No bxik bega ndo' be ltsa'a bega, no bingee' ladna bega ndo' tal ton ugap ndanno bega lak mbingee' ladna Cristo ndo' bega. ¹⁴ Ndo' itea be ta ndee wa nsabndo' ikwea' ladna bega be ltsa'a bega, ndontsa dubtsa gak bega. ¹⁵ Bla'a bega inibe'e Dios len lado'o bega ndontsa utsin kwe bega, le'a Dios ta we'e mti bega gak bega dub xkwa'a xmen xa. No gab ge'al bsa'a bega xno ndo' Dios.

¹⁶ Idub tiemp lá yalad bega be di'izh ten Cristo, no gok bega idub lak ndab ta wa. Bluu bega no btenxe'a bega be ltsa'a bega idub lak ndák bega. Bsa'a bega xno ndo' Dios gor ndalto'o bega be salmo no be himno no be cant ndo' Dios. ¹⁷ Le'a itea be ta gudi'izh bega no be ta gun bega, bin bega sbe'en ta nsak ladna Jesús Xwan beuna. No

bsa'a bega xno ndo' Tad Dios no be ta wen ndun Jesús.

Xte'e nsabndo' gak bexa ndo' be ltsa'a bexa

¹⁸ Le'a bego xagots, bxobgek bega ndo' xabgi'i ten bega lak nsabndo'-yá le'a bega nak xmen Cristo. ¹⁹ Le'a bego xabgi'i, bkwea' ladna bega xagots ten bega na'anpa ugi'i gak bega ndo' xa.

²⁰ Le'a bego be me'ed no bexa ben, sbe'en bxobgek bega ndo' xus bega no ndo' xna'a bega, le'a ta wa ta nsak ladna Cristo Xwan beuna. ²¹ No bego na ndap be xin na, lá gunno bega bexa ta gakloo bexa ndo' bega cha gach ladna bexa.

²² Le'a bego na nak dub xa ncha'ndo'o ndo' ya'a dub men, bxobgek bega ndo' xa nak xwan bega ndo' gizhliyo ndee na'anpa gor nsowi'itsa xa lak ndun bexa nlad wen ya'an ndo' xwan na. Ndi idub ncho ladna bega bin bega ti'in ndo' xa wa geal le'a bega xmen Dios. ²³ Itea ti'in gun bega, bin bega-yá idub ncho ladna bega, cuent dub zha ndun bega ti'in wa ndo' Cristo na'anpa ndo' men-a. ²⁴ Le'a bega uni'í le'a Dios kix be ta wen ndun bega wa lak ndab Dios gunka xa, le'a bega ndo' Cristo ndun ti'in. ²⁵ Parea le'a tal ton gun be ta ugap, le'a Dios utsaksi xa tal plo be ta ugap mbin xa wa. Le'a Dios kix kadga ndo' be men lak nsabndo'-yá.

4

¹ Le'a bego nak xwan bexa ndun ti'in ndo' na, utsintsa binno bega bexa wa. Lá yalad bega le'a bega no ndap dub Xwan na ncho gibe'a.

² Le'a iteanak bega bidi'izhno tse'e bega Dios, no bsa'a bega xno ndo' Dios. ³ No unab bega ndo' Dios uxa'al Dios nes ndontsa yoo gan gudi'izhta besa di'izh ten Cristo ndo' be men, ta na lá nchando' bega polta wa. Le'a ke na ndadi'izh na' di'izh wa, ta we'e nkea na' litgi'ib ndee. ⁴ Unab bega ndo' Dios gakno Dios na', ndontsa uya'al gudi'izh na' di'izh wa lak nsabndo'-yá.

⁵ Binbe'e bega xte'e gak bega ndo' bega lá nchando' Cristo, no list ute bega gudi'izh bega di'izh ten Dios ndo' bega. ⁶ Le'a gor ndadi'izhno bega bega wa nsabndo' utsin gudi'izh bega dub mod isak ladna bega-yá. No binbe'e bega xte'e ika'ab bega tal ncho xta'an inabdi'izh bega ndo' bega.

Ta lult mke'a Pabl ndo' bega

⁷ Le'a Tíquico dub xa no nak xmen Cristo gab ndo' bega xte'e nsati'id na'. Le'a xa wa dub amig ten na' no ndakno xa na' ndun besa ti'in ten Cristo. ⁸ Le'a na' ntu'ub xa ndo' bega ndontsa ini'í xa ná xte'e nde bega, no gun xa mas iten ladna bega. ⁹ Le'a xa wa go'o no Onésimo dub xa ltsa'a bega, no nak xa dub amig ten na'. Le'a bega wa gudi'izh ndo' bega itea ta'a nsatid besa sa ndee.

¹⁰ Le'a Aristarco dub xa no nkeano na' litgi'ib ndee nidi'izh ndo' bega. No Marc sobrin ten Bernabé nidi'izh ndo' bega. Le'a na' ndápka ndo' bega xte'e nsabndo' utsin gak bega ndo' Marc tal le'a xa ya'ina' bega. ¹¹ No nidi'izh Jesús xa no nsalea' Justo. Lat bega ndunno na' ti'in ten Dios sa ndee, le'a yontsa bega ndee nak xa judio, no ndun bega mas nten lad na'. ¹² No nidi'izh

Epafras dub xa ltsa'a bega, dub xa no ndun ti'in ten Cristo. Uzhebpa nab xa ndo' Dios gakno Dios bega, ndontsa dubtsa ige' ladna bega Dios no gun bega iteanak be ta nlad Dios. ¹³ Le'a na' uní le'a Epafras nyu'no ladna bega no bexa ndencho gezh Laodicea nsea gezh Hierápolis. ¹⁴ Le'a Luc xa nak doctor no amig ten besa nidi'izh ndo' bega, no Demas nidi'izh ndo' bega.

¹⁵ Unidi'izh bega sakndo' na' ndo' bexa ndencho Laodicea, bexa no nak xmen Cristo. No unidi'izh bega ndo' Ninfas no ndo' be xmen Cristo nzhealbe ta lid xa. ¹⁶ Le'a gor na mtayo'ol bega git ndee, cha btu'ub bega-yá ndo' bexa nak xmen Cristo gezh Laodicea, ndontsa no bexa go'ol-a. Cha no bega go'ol git mtu'ub na' ndo' bexa Laodicea wa. ¹⁷ Gud bega ndo' Arquipo utsin gun xa ti'in msa'a Cristo gun xa.

¹⁸ Le'a na' ndee Pabl nke'a na' be letr ndee ya'a na', ta nidi'izh na' ndo' bega. Lá yalad bega le'a na' nkea litgi'ib. Nat na'ab na' ndo' Dios uzhebpa utsin gunno xa bega. Lika gak-a.

**Be di'izh nsa'a gealnaban
Zapoteco, San Vicente Coatlán: Be di'izh nsa'a
gealnaban New Testament**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, San Vicente Coatlán

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Jan 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

21c20591-ea7e-5ff5-b188-539398faf46d